



**SHC DZOS-VOLANTS**

**SAISON 2008 – 2009**

**Informations et calendrier**

## Sommaire

Le mot du président	Page 3
Le comité	Page 5
Présentation des équipes	Pages 6 et 7
Présentation des officielles	Page 8
Echéances et informations diverses	Page 11
Calendrier des matchs	Pages 12 et 13
Sponsors du SHC Dzos Volants	Pages 16 à 19
Photos souvenir	Page 21

---

**Esperanza.ch**

**LOCATION MACHINES À CAFÉ**

Café arabica Max Havelaar & thé  
+ crème et sucre  
+ brasseurs  
+ gobelets, tout inclus

De 200 à 8000 cafés/heure  
Location départ usine  
Sans raccordement sanitaire  
Aucun risque financier

**LES CAFÉS ESPERANZA**  
[www.esperanza.ch](http://www.esperanza.ch)  
026 919 80 80

**LOCATION | TORRÉFACTION  
MACHINES JURA & RÉPARATION**

**Louez-moi, contactez-nous!**  
Esperanza.ch [www.esperanza.ch](http://www.esperanza.ch)

## Le mot du président

Chers supporters et futurs supporters,

Après avoir donné un bref historique de notre club dans notre premier libretto de l'année dernière, je souhaite maintenant vous donner plus de détails sur notre société sportive. Les chiffres qui suivent vous donneront une meilleure idée sur l'importance et l'intérêt que les jeunes ont vis-à-vis du skater hockey :

- 76 membres actifs ;
- 30 enfants formés ;
- notre plus jeune licencié est né en août 2000 ;
- notre plus "vieux" licencié a plus de 5 fois son âge ! ;
- la moyenne d'âge de notre club est de 21 ans.

Nous possédons 4 équipes inscrites dans les différentes catégories de la Fédération Skater Hockey Broye et Région (FSHBR). Notre équipe phare évolue en DIVISION I (la plus élevée), la 2<sup>ème</sup> équipe évolue quant à elle en DIVISION III. Nous avons également 2 équipes dans les catégories NOVICES (10-13 ans) et MINIS (moins de 10 ans).

Notre club compte bien entendu **des membres de nos 4 villages** et même au-delà ! Avec la construction de l'Espace Quarteron à Bussy, qui nous est gracieusement mis à disposition, nous avons l'opportunité d'évoluer dans d'excellentes conditions. Il faut savoir que cette place est l'une des plus modernes et importantes en Europe.

Et ce qui fait véritablement la force de notre club, c'est l'union, la motivation et l'ardeur des citoyens de Bussy, Morens, Rueyres-les-Prés et Sévaz qui s'appliquent chaque jour pour renforcer encore plus la passion de chacun !

Avant de terminer, je tiens à féliciter notre équipe de MINIS qui a brillamment gardé son titre de champion lors des finales à Estavayer. Leur premier titre a été remporté la saison 06/07 lors des finales à Bussy ! Alors encore BRAVO ! J'applaudis également notre première équipe qui a évolué pour sa première année en DIVISION I et qui a terminé à une fort et belle 5<sup>e</sup> place !

J'espère que ces brèves informations vous auront séduites et que vous apprécierez à l'avenir de venir partager avec nous le suspens et notre passion...

D'avance, je vous remercie de votre soutien.

Amicalement.

Olivier Emery



## Le bilan social\_\_des actions concrètes

◀ Versements au canton et aux communes et paroisses	<b>CHF 35,8 mios</b>
◀ Travaux et commandes aux PME	<b>CHF 8,5 mios</b>
◀ Apport aux sociétés sportives et culturelles	<b>CHF 2 mios</b>
<hr/>	
◀ Siège et succursales	<b>25</b>
◀ Nombre de collaborateurs	<b>439</b>
<hr/>	
◀ Approvisionnement en courant vert Jade (certifié naturemade star)	<b>50%</b>



**Banque Cantonale  
de Fribourg**

simplement ouvert

## Le comité

Notre comité est formé de 8 personnes, une nouveauté depuis cette année ! En effet, deux nouveaux membres ont rejoint nos rangs dans le but de s'occuper de l'événementiel et du sponsoring.

Nous souhaitons donc la bienvenue à **Joëlle Chassot** et **Pascal Aebischer** !

### Présentation :

Olivier Emery	Président Responsable du mouvement junior	079 324 25 63
Pascal Chassot	Vice-président Responsable du calendrier Responsable des tenanciers Délégué au COMEQ	079 688 64 65
Stéphanie Joye	Secrétaire Responsable des officielles	079 664 16 06
Jacques Baudin	Caissier	076 565 09 73
David Carrard	Responsable du matériel	079 242 73 09
Sylvain Carrard	Responsable des arbitres	079 276 95 11
Joëlle Chassot	Evénementiel Déléguée à l'USP	079 577 23 60
Pascal Aebischer	Evénementiel Responsable du sponsoring	079 436 75 81

---



## **Auberge Communale 1541 Bussy**

Famille D. Chatagny  
Tél/fax 026 / 677 03 24  
Natel 079 / 611 58 85  
E-mail : [daniel.chatagny@bluewin.ch](mailto:daniel.chatagny@bluewin.ch)

- Filets de perche
- Pavé sur ardoise
- Vigneronne d'autruche
- Menu du jour
- Spécialités sur commande
- Carte saisonnière

## Présentation des équipes

Notre club compte 4 équipes :

### - LES MINIS

Ces jeunes de moins de 10 ans ont remporté deux ans de fil le championnat de la FSHBR. Leurs 3 entraîneurs sont : Grégory Chollet, Etienne Ducommun et David Michel.



Finale 06 – 07 à Bussy

### - LES NOVICES

Enfants de 10 à 13 ans. Leurs coachs sont Pascal Chassot et Olivier Emery.



Finale 07 – 08 à Estavayer : équipe minis avec les entraîneurs David Michel, Etienne Ducommun et Olivier Emery

- **LA II (en division III)**

Elle est essentiellement composée des membres fondateurs du club, cela signifie qu'ils sont là depuis plus de 15 ans.

Le coach est Palette (Daniel Losey).

- **La I (en division I)**

C'est l'équipe phare de notre club. Elle est composée de joueurs passionnés et motivés pour obtenir de très bons résultats ! Ces joueurs sont notamment une source de motivation et un objectif pour les plus jeunes !

Le coach est notre président Olivier Emery. Les entraînements sont quant à eux préparés et donnés par Romain Schindelholz.



Finale 06 – 07 à Bussy : qualification de notre 1<sup>e</sup> équipe en division I !

## Les officielles de table

Les tâches des officielles durant le match consistent à remplir la feuille de match, à s'occuper du chronométrage et de la tenue du tableau d'affichage. C'est pour cela qu'à chaque match deux officielles sont présentes. Elles se partagent le travail et à deux c'est bien plus sympathique !

Bien que notre club soit très chanceux de pouvoir compter sur 10 officielles dévouées tout au long de l'année, sachez que nous sommes toujours à la recherche de nouvelles recrues ! Si vous avez 16 ans révolu et que vous êtes motivé(e)s et intéressé(e)s, **appelez sans hésiter la responsable, Stéphanie Joye, au 079 664 16 06.**

D'avance merci !



**bellavista**  
eyewear

Bon **100.-** sur 1 paires de verres progressifs Be4tyMAX  
Bon **50.-** sur 1 paire de verres amincis super anti-reflet  
Bon **20.-** sur 1 solaire à partir de 150.- ( offre non cumulable avec ce bon )

Grand-Rue 7 1470 Tél. 026 663 83 65 nat. 078 819 87 28  
Estavayer-le-Lac Fax 026 663 83 66 dbellavista@bluewin.ch



**Auberge du Lion**  
Pizzeria  
Café Restaurant



Rueyres-les-Près  
Baudevin Mireille et Conrad  
Tél. 026/667 11 06

CARNOTZET POUR ASSEMBLEE *Une ambiance chaleureuse...*  
jusqu'à 12 personnes  
JOLIE TERRASSE FLEURIE

Nos spécialités  
Pizzas au feu de bois  
Viandes sur ardoise  
Filets de perche  
Choix de pâtes  
Fondues à la viande



Fermé le lundi  
Reservation conseillée

que ce soit pour vos repas en tête à tête ou vos banquets  
(accueil jusqu'à 80 pers.)

**Vous changez de voiture ?**

**Osez la comparaison,  
sans perte de prime !**

**Appelez-nous !  
[www.mobi.ch](http://www.mobi.ch)**

***La Mobilière***  
*Assurances & prévoyance*

**La seule compagnie d'assurances à régler les sinistres localement dans les agences avec plein pouvoir de décision.**

**Agence générale de  
la Broye**

Ruelle de la Bâtiaz  
1470 Estavayer-le-  
Lac

Tél. 026 663 90 42

**Agence de Payerne**

Rue des Granges 24

Tél. 026 662 01 62

**Agence de Domdidier**

Grand-Rhain 1

Tél. 026 676 90 50

# Hôtel Restaurant du Port

## New Port Bar ★★★



- 60 lits, douches-WC, TV, téléphone
- Restaurant, 2 salles à manger
- 2 grandes salles, bar, dancing, salon
- Fitness, sauna, solarium, pétanque
- Jardin, place de jeux enfants

**Thérèse et Henri Fasel**

1470 Estavayer-le-Lac tél. 026 664 82 82 fax 026 664 82 83 [www.hotelduport.ch](http://www.hotelduport.ch)

## **ECHEANCES IMPORTANTES DU CLUB**

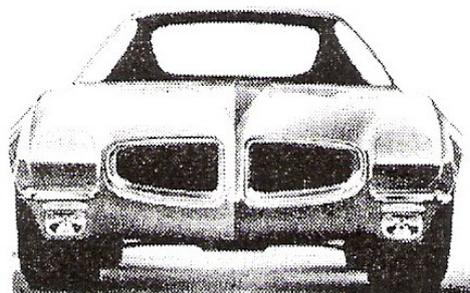
Voici ci-dessous quelques dates à retenir absolument !

- |  |  |
|--|--|
| <b>DI 4 janvier 2009</b>                       | <b>Loto à Rueyres-les-Prés – 20h00</b>   |
| <b>JE 12 février 2009</b>                      | <b>Loto à Rueyres-les-Prés – 20h00</b>   |
| <b>SA 21 février 2009</b>                      | <b>Finales de la Coupe FSHBR à Forel</b>   |
| <b>SA 7 mars 2009</b>                          | <b>1<sup>e</sup> édition de la "FSHBR Awards",<br/>organisée par notre club<br/>(journée des sélections avec souper de<br/>soutien : inscriptions pour le souper à<br/>faire auprès de Joëlle 079 577 23 60)</b> |
| <b>VE – SA – DI<br/>13 – 14 – 15 mars 2009</b> | <b>Finales du championnat de la FSHBR à<br/>Gletterens</b>   |
| <b>VE 3 avril 2009</b>                         | <b>Assemblée générale ordinaire, à Rueyres</b>   |

## **INFOS DIVERSES SUR LA FSHBR**

Le site [www.fshbr.ch](http://www.fshbr.ch) vous donnera tous les renseignements nécessaires sur notre fédération et vous donnera en tout temps les résultats des différents matchs de votre club favori !

# **CARROSSERIE de SÉVAZ**



1541 Sévaz (Estavayer-le-Lac)  
Tél.: 026 663 13 73 - Fax. 026 663 87 73  
[www.carrosserie-de-sevaz.ch](http://www.carrosserie-de-sevaz.ch)

## CALENDRIER 2008 - 2009

Equipes		Date	Heure	Lieu
Dzos Volants I	- Léchelles Coyotes I	me 29.10.08	20h00	Bussy
Dzos Volants I	- Aumont Loggers I	sa 01.11.08	20h00	Bussy
Dzos Volants (novices)	- Dogs of War Gletterens	je 06.11.08	18h30	Bussy
Cheyres Okee I	- Dzos Volants I	ve 07.11.08	20h00	Cheyres
Domdidier Larvos II	- Dzos Volants II	ve 07.11.08	20h00	Domdidier
Dzos Volants (minis)	- Aumont Loggers	sa 08.11.08	09h00	Avenches
Estavayer Seehawks	- Dzos Volants (minis)	sa 15.11.08	09h00	Aumont
Dzos Volants I	- Lutry Joker	sa 15.11.08	20h00	Bussy
Montbrelloz Sharks	- Dzos Volants (novices)	di 16.11.08	14h00	Montbrelloz
Murist/Montet Black Tigers II	- Dzos Volants II	di 16.11.08	15h00	Murist
Rolling Aventicum I	- Dzos Volants I	me 19.11.08	20h00	Avenches
Dzos Volants II	- Dogs of War Gletterens	me 19.11.08	20h00	Bussy
Dzos Volants (minis)	- Rolling Aventicum	sa 22.11.08	10h30	Bussy
Vully II	- Dzos Volants II	sa 22.11.08	15h00	Vully
Dzos Volants I	- Estavayer Seehawks I	sa 22.11.08	20h00	Bussy
Dzos Volants (novices)	- Estavayer Seehawks	je 27.11.08	18h30	Bussy
Aumont Loggers	- Dzos Volants (minis)	sa 29.11.08	09h00	Estavayer
Léchelles Coyotes	- Dzos Volants (novices)	sa 29.11.08	10h00	Léchelles
Red Lions Murten I	- Dzos Volants I	di 30.11.08	14h00	Morat
Dzos Volants I	- Montagny Hurricanes I	me 03.12.08	20h00	Bussy
Dzos Volants II	- Rolling Aventicum III	ve 05.12.08	20h00	Bussy
Dzos Volants (minis)	- Estavayer Seehawks	sa 06.12.08	10h30	Avenches
Payerne I	- Dzos Volants I	sa 06.12.08	14h00	Payerne
Dzos Volants (novices)	- Aumont Loggers	sa 06.12.08	14h30	Bussy
Murist/Montet Black Tigers	- Dzos Volants (novices)	me 10.12.08	19h30	Murist

## CALENDRIER 2008 - 2009

Equipes		Date	Heure	Lieu
Léchelles Coyotes III	- Dzos Volants II	je 11.12.08	20h00	Léchelles
Rolling Aventicum	- Dzos Volants (minis)	sa 13.12.08	09h00	Aumont
Dogs of War Gletterens	- Dzos Volants (novices)	sa 13.12.08	10h00	Gletterens
Léchelles Coyotes I	- Dzos Volants I	sa 13.12.08	17h00	Léchelles
Dzos Volants II	- Red Lions Murten II	sa 13.12.08	20h00	Bussy
Estavayer Seehawks III	- Dzos Volants II	me 17.12.08	20h00	Estavayer
Dzos Volants (minis)	- Aumont Loggers	sa 20.12.08	09h00	Bussy
Dzos Volants (novices)	- Montbrelloz	sa 20.12.08	14h30	Bussy
Aumont Loggers I	- Dzos Volants I	di 21.12.08	14h30	Aumont
Dzos Volants I	- Cheyres Okee I	lu 22.12.08	20h00	Bussy
Lutry Joker	- Dzos Volants I	lu 19.01.09	19h45	???
Dzos Volants II	- Aumont Loggers III	je 08.01.09	20h00	Bussy
Cheyres Okee II	- Dzos Volants II	sa 10.01.09	20h00	Cheyres
Dzos Volants I	- Rolling Aventicum I	sa 10.01.09	20h00	Bussy
Estavayer Seehawks	- Dzos Volants (minis)	sa 17.01.09	09h00	Estavayer
Estavayer Seehawks	- Dzos Volants (novices)	sa 17.01.09	17h00	Estavayer
Estavayer Seehawks I	- Dzos Volants I	sa 17.01.09	20h00	Estavayer
Dzos Volants I	- Red Lions Murten I	me 21.01.09	20h00	Bussy
Dzos Volants (minis)	- Rolling Aventicum	sa 24.01.09	09h00	Avenches
Dzos Volants (novices)	- Léchelles Coyotes	sa 24.01.09	14h30	Bussy
Montbrelloz Sharks	- Dzos Volants II	sa 24.01.09	17h00	Montbrelloz
Montagny Hurricanes I	- Dzos Volants I	sa 24.01.09	20h00	Montagny
Dzos Volants II	- Montagny Hurricanes II	ve 30.01.09	20h00	Bussy
Aumont Loggers	- Dzos Volants (minis)	sa 31.01.09	09h00	Aumont
Aumont Loggers	- Dzos Volants (novices)	sa 31.01.09	14h00	Aumont
Dzos Volants I	- Payerne I	sa 31.01.09	18h00	Bussy
Dzos Volants (minis)	- Estavayer Seehawks	sa 07.02.09	10h30	Estavayer
Dzos Volants (novices)	- Murist/Montet Black Tigers	sa 07.02.09	14h30	Bussy
Rolling Aventicum	- Dzos Volants (minis)	sa 14.02.09	09h00	Bussy

**ISALYA®**

**Institut de beauté et de massage**

**Isabelle Lambert Pache**

*Esthéticienne et masseuse diplômée*



Massages enfants et adultes • Drainage lymphatique  
Thérapies manuelles • Réflexologie  
Soins esthétiques homme et femme • Produits THALGO

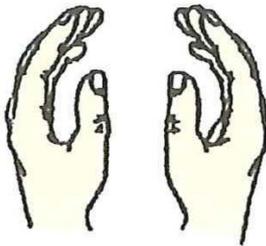
Sur rendez-vous

**1473 Châtillon**

**079 254 11 54**

## **Denise Lambert**

Agréée par la Fondation ASCA  
Masseuse diplômée et certifiée



- Reiki
- Massage
- Réflexologie
- Ortho-Bionomy
- Auriculothérapie
- Désintoxication par les pieds (Méth. Toxaway)

**Tél. 026 663 29 12**

Sur rendez-vous

**1473 Châtillon**

Services - **IMMOBILIER** - Conseils

**Vous désirez «vendre ou acheter»**

**un terrain**

**un bâtiment**

**une maison**

**une ferme**



**[www.immosoleil.ch](http://www.immosoleil.ch)**

est à votre disposition pour réaliser votre désir !

**Tél. 026 66 345 66 Fax 026 663 48 89**

**[info@immosoleil.ch](mailto:info@immosoleil.ch)**



**400 m<sup>2</sup>  
d'exposition**

**Agencements  
de cuisines**

**Meubles de  
salles de bains**

**BLOECHLE FILS SA**

**Rte de la Chapelle 3**

**1470 Estavayer-le-Lac**

**Tél. 026 663 99 00**

**[www.bloechle.ch](http://www.bloechle.ch)**

**Nous garantissons une réalisation soignée et  
sur mesures**

## Les sponsors du SHC Dzos-Volants :

Nous adressons nos plus vifs remerciements à nos sponsors et annonceurs pour leur générosité et nous vous les recommandons chaleureusement !

### Sponsors des maillots :

Sponsor principal :



Sponsor secondaire :



Sponsors des pantalons :



## **Sponsors de la place de hockey :**

### **Bandes de la patinoire :**

- Auberge communale, Bussy
- Banque Raiffeisen, Estavayer-le-Lac
- Boucherie Fischer, Corcelles-Payerne
- Boulangerie Chammartin, Bussy
- Bovey Agri SA, Payerne
- Bowling Pinbowl SA, Sévaz
- Carrosserie HUG, Bussy
- Clématite Sauvage, Payerne
- Coiffure Eliane, Sévaz
- Fromage « Le Maréchal », Granges-Marnand
- H. et C. Pillonel, Estavayer-le-Lac
- ID Néon SA, Sévaz
- Losey Gestion Sàrl, Sévaz
- New Work SA, Fribourg
- Pascal Michel, Bussy
- Savary, Béton-Frais et Gravières SA, Vesin
- S. Mauron SA, Estavayer-le-Lac

### **Panneau d'affichage :**

- Charpentes Carrard Sàrl, Sévaz
- CHIP Sport, Fribourg
- Expert Rapin, Payerne
- Fuchs Michel, Payerne
- Garage AutoNova SA, Payerne
- Joye Roland, Payerne
- La Mobilière, Estavayer-le-Lac
- RBM Electricité SA, Sévaz
- Goutte Récupération RG SA, Sévaz
- SMP Garage Sàrl, Estavayer-le-Lac
- Vésy Jean-Louis SA, Montet

**Dons :**

- Agri Centre de la Broye, Estavayer-Cugy
- Commune de Bussy
- Commune de Morens
- Commune de Rueyres-les-Prés
- Commune de Sévaz
- HG Commerciale, Sévaz
- Liniger Agro SA, Rueyres-les-Prés

# MEUBLES BURGY

Tél. 026 660 40 88

Fax 026 660 41 08

1482 CUGY

Literie

Parquets

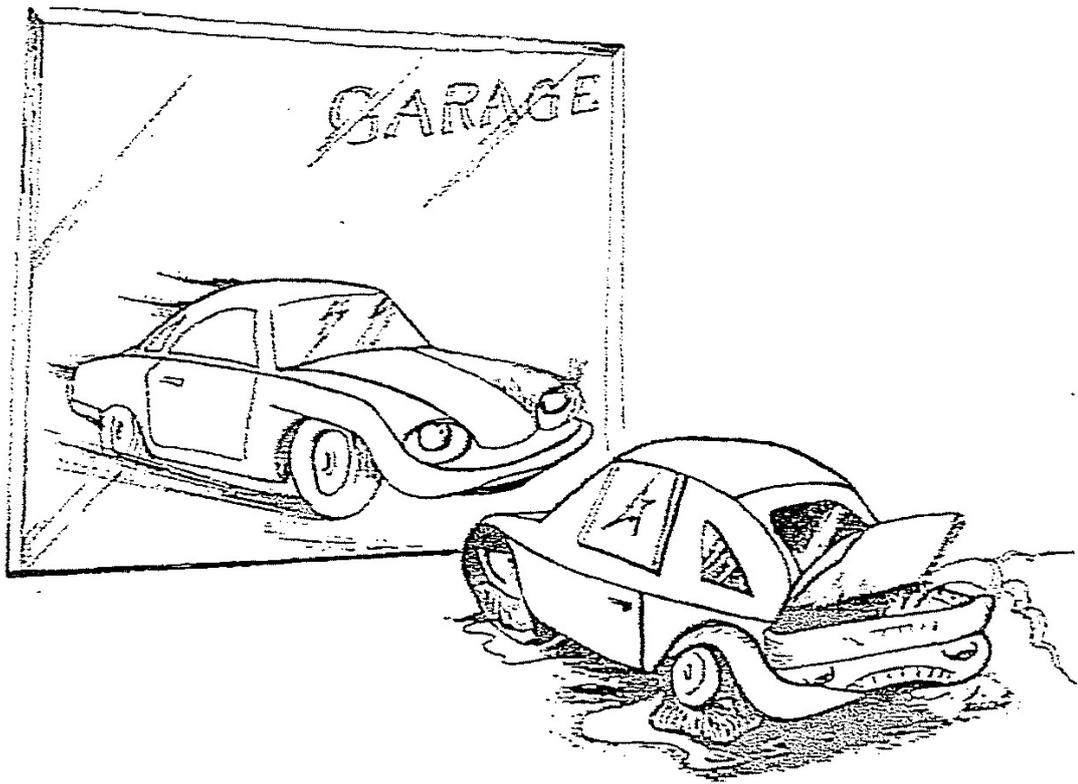
Stores

Sols

ESPRIT

latoflex®  
SYSTÈME DE LITERIE

  
SUPERBA  
Matelas • Lits • Confort



# **Garage Gérald Brasey**

**Atelier de réparations  
Carrosserie**

**1542 Rueyres-les-Prés**

**Téléphone 026 / 667 11 45**



Photos des "Minis" vainqueurs des finales à Estavayer-le-Lac.



Finales 2006 – 2007 à Bussy. Nos équipes vainqueurs réunies pour fêter leurs belles victoires !